Votre excellence, chers amis,

Hartelijk welkom,
As-salam alaykom
Bienvenue à la Nuit des Idées,

Le transfert de la magnifique collection des livres français vers l'OBA de cette année est une énorme valeur ajoutée pour tous les Amstellodamois!

Avec ce transfert il a été convenu de donner en même temps plus d'espace aux activités culturelles francophones. C'est pour cette raison que nous sommes ici ce soir.

L'échange d'histoires et de cultures à travers les différents languages est indispensable pour une ville comme Amsterdam.

Amsterdam est fière de sa difference culturelle: les nombreuses nationalités ainsi que leurs

langues parlées qui en découlent nous enrichissent avec leurs récits et histoires.

Il est très important qu'il y ait une place pour cette diversité et que chaque habitant d'Amsterdam puisse retrouver sa culture et ses racines pour s'exprimer. Pour vous aussi, la communauté française.

Puisque nous sommes actuellement dans La Maison de toutes les Langues, c'est avec plaisir que je fais mon discours en deux langues et je me permets donc de continuer en néerlandais.

Zoals ik net zei, ga ik nu over in het Nederlands.

Geen betere plek voor het uitwisselen van verhalen en culturen in verschillende talen dan de Openbare Bibliotheek in Amsterdam.

Waarom?
Omdat het toegankelijk is en je hier zo binnen kan lopen.

Ik ben blij met het initiatief van Martin Berendse om het Huis van alle Talen te starten met als doel om alle nationaliteiten die Amsterdam heeft terug te laten komen in de programmering en de collectie.
Daarmee is de OBA ook hét huis van de multi-culturele samenleving in onze stad. Ik geef dan ook graag een aanzet voor de discussie van vanavond.

Voor mij is diversiteit van de samenleving van Amsterdam niet zozeer een gegeven, maar een kracht van onze stad.

Het verhaal van Amsterdam is niet zo zeer één verhaal. Het bestaat juist uit alle verhalen van al die verschillende inwoners die in onze stad een thuis vinden.

Maar we zijn er helaas nog niet. Nog niet alle verhalen worden verteld. Ook krijgen nog niet alle verhalen de kans en aandacht om verteld te worden.

Als wethouder Kunst en Cultuur zie ik dat als mijn belangrijkste opgave. Om te zorgen dat alle verhalen van al die Amsterdammers een gelijke kans krijgen om verteld te worden.

Met het Huis van alle Talen pakt de OBA hier een belangrijke rol in.

De culturele samenwerking met Frankrijk dateert al van een ver verleden. In februari 2018 is door de gemeente een grote culturele kunst en cultuur missie georganiseerd van Amsterdam naar Parijs.

Hier zijn nieuwe samenwerkingen ontstaan.

En momenteel wordt hard gewerkt aan de uitwerking en vervolg hiervan, met als doel diverse culturele samenwerkingen dit jaar tussen onze twee steden.

En welke onderwerpen gaan hierbij een hoofdrol spelen:
inclusie, educatie, jeugd en talentontwikkeling.

Het doet mij deugd dat zowel de OBA als de Franse ambassade belangrijke partners zullen zijn in deze samenwerking.

Beste aanwezigen dank u wel voor uw aandacht. Ik wens u een mooie avond.

En slot richt ik mij nog kort tot de ambassadeur.

Monsieur l'Ambassadeur, je vous remercie cordialement pour votre amicale invitation et je me réjouis de notre coopération future.

Je vous souhaite, ainsi que toutes les personnes présentes, une soirée pleine d' inspiration et une magnifique saison culturelle franco-néerlandaise à l'OBA!

Mesdames, Monsieur, merci beaucoup de votre attention.